

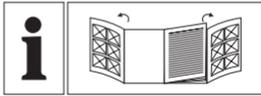


## 20 V AKKU-RUCKSACKDRUCKSPRÜHER PRDSP 20-Li C2

DE AT CH

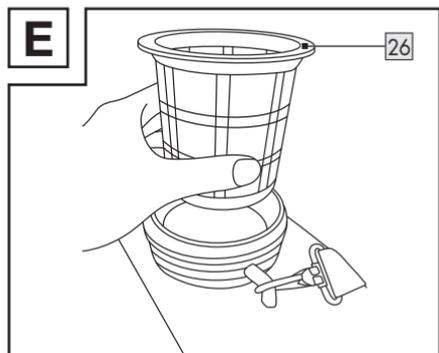
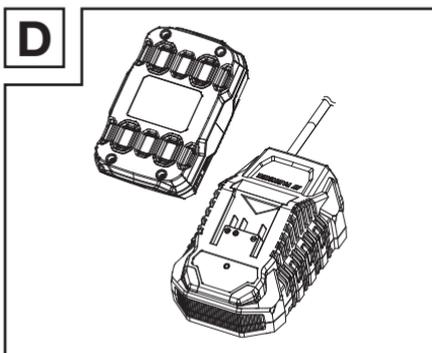
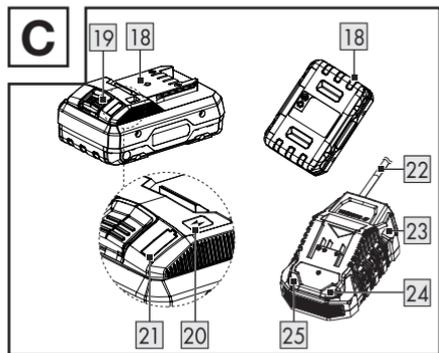
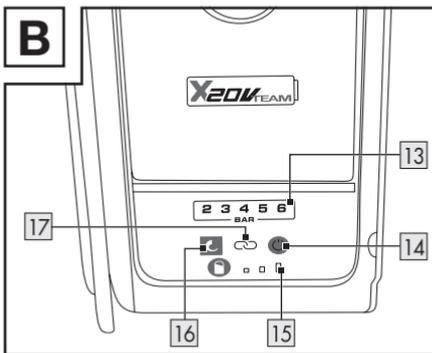
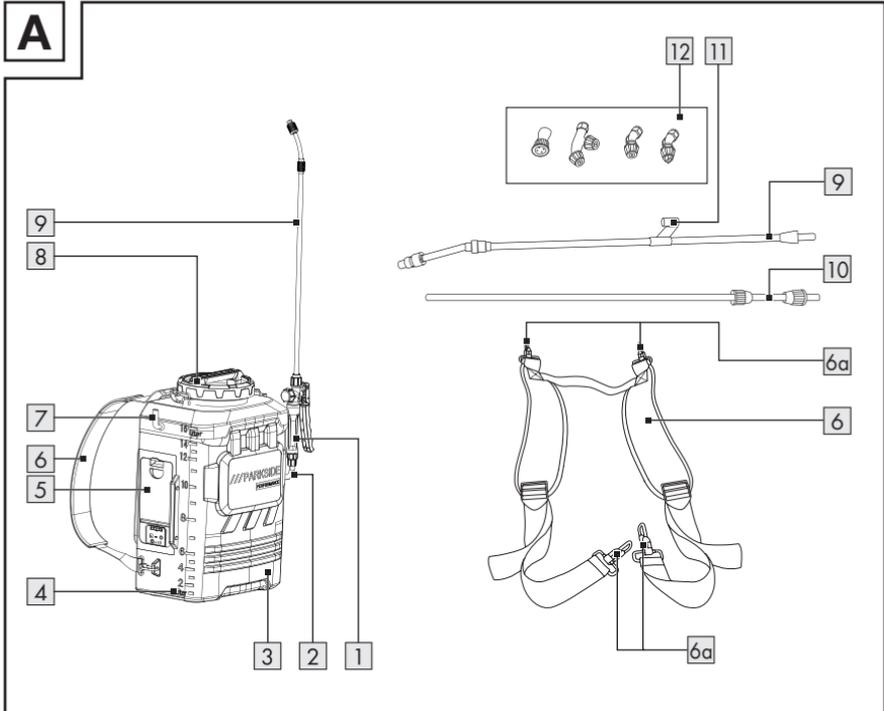
### 20 V AKKU- RUCKSACKDRUCKSPRÜHER

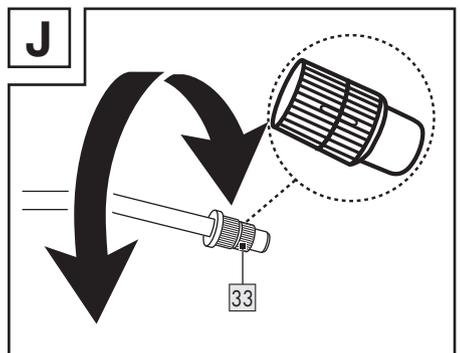
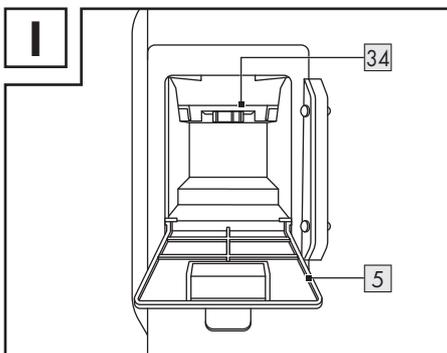
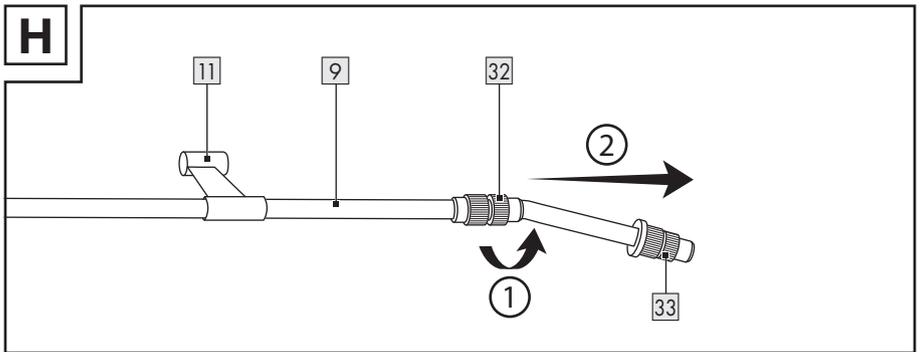
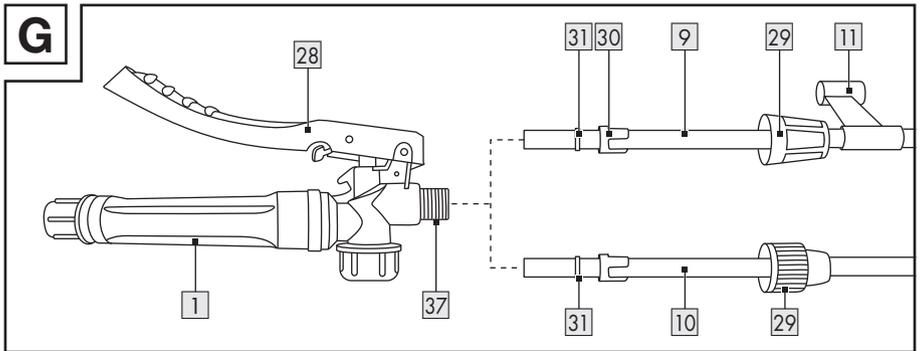
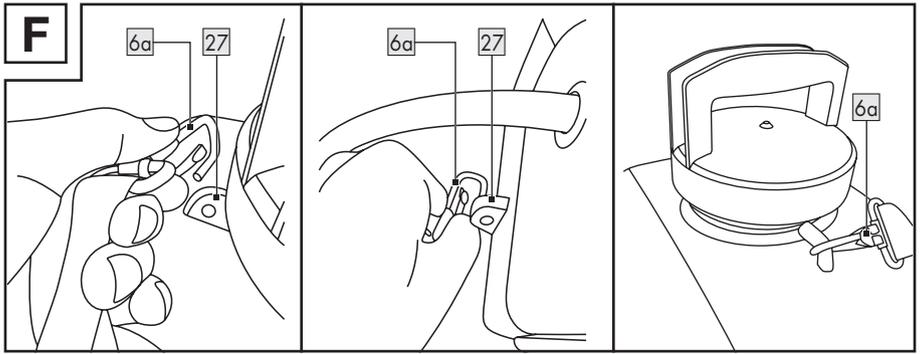
Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

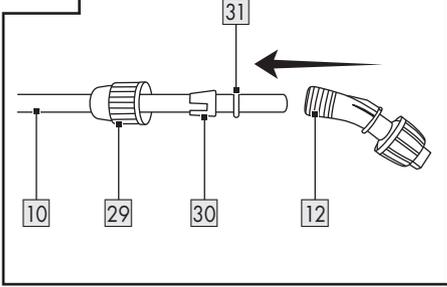
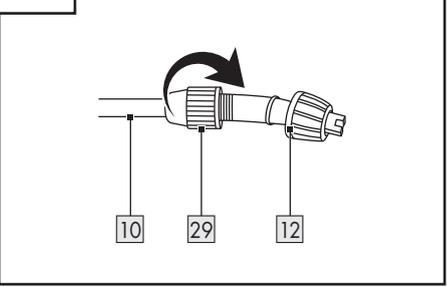
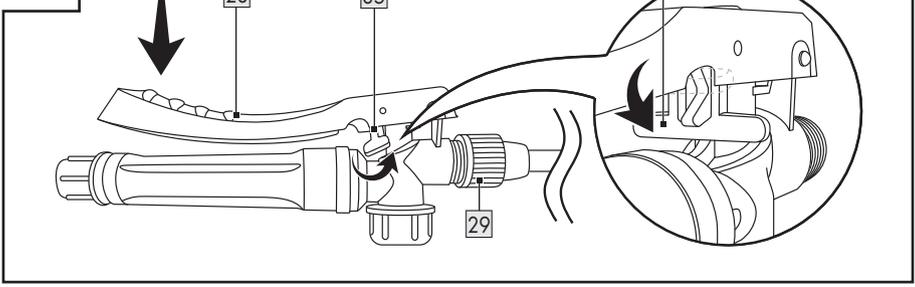
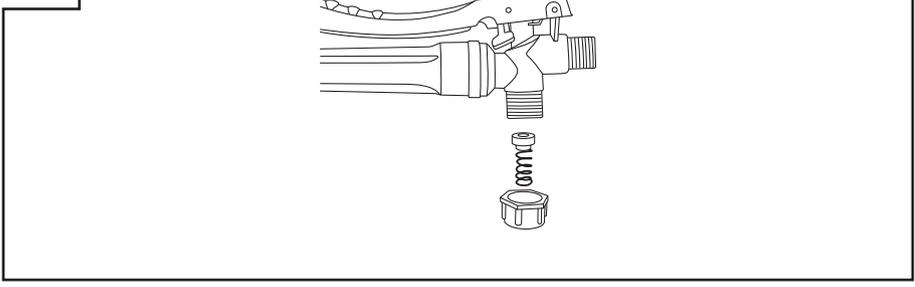
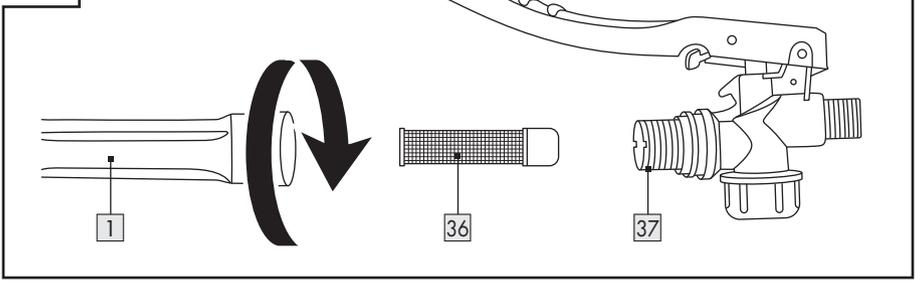


DE/AT/CH  
Lesen Sie die  
Bedienungsanleitung  
sorgfältig, bevor Sie den  
Sprüher verwenden.

---

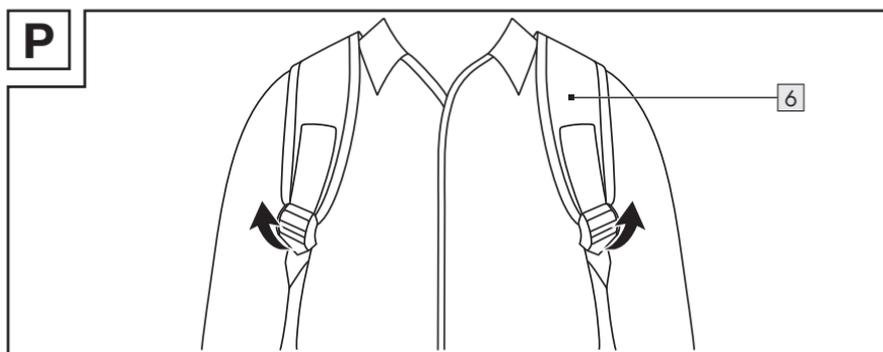
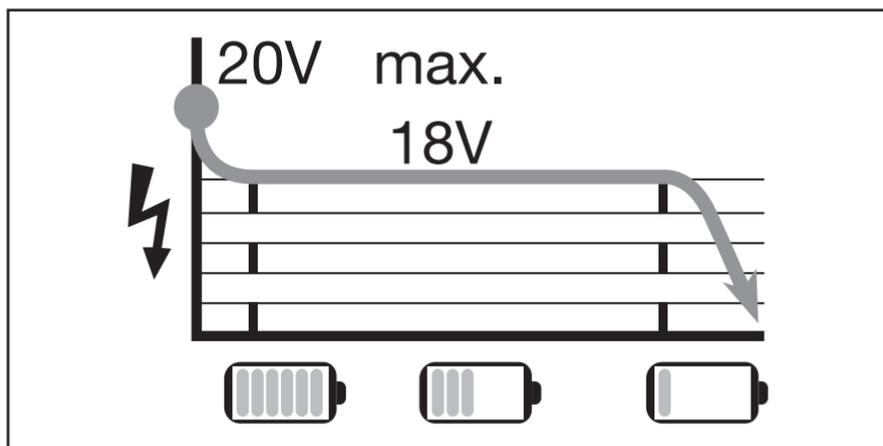




**K****L****M****N****O**



AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE  
„PARKSIDE X 20 V TEAM“



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	7
<b>Einleitung</b> .....	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	8
Lieferumfang .....	Seite	9
Teilebeschreibung .....	Seite	9
Technische Daten .....	Seite	10
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	12
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	Seite	12
Sicherheitshinweise für Rucksack-Sprühgeräte .....	Seite	16
Vibrations- und Geräuschminderung .....	Seite	18
Verhalten im Notfall .....	Seite	18
Restrisiken .....	Seite	19
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte .....	Seite	19
<b>Vorbereitung</b> .....	Seite	20
Zubehör .....	Seite	20
<b>Merkmale</b> .....	Seite	21
<b>Akku-Pack</b> .....	Seite	21
Akku-Pack aufladen .....	Seite	21
Akku-Pack einsetzen/entnehmen .....	Seite	22
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen .....	Seite	22
<b>App PARKSIDE</b> .....	Seite	22
Produkt mit der App PARKSIDE verbinden .....	Seite	22
Produkt erneut mit der App PARKSIDE verbinden .....	Seite	22
Verbinden Sie das Produkt zum ersten Mal mit der App PARKSIDE ...	Seite	23
<b>Vor dem Gebrauch</b> .....	Seite	23
Schultergurt anbringen .....	Seite	23
Edelstahl-Düsenrohr anbringen .....	Seite	23
Länge des Edelstahl-Düsenrohrs einstellen .....	Seite	24
Kegelsprühkopf auf dem Edelstahl-Düsenrohr einstellen .....	Seite	24
Kunststoff-Düsenrohr anbringen .....	Seite	24
Düsenzubehör anbringen .....	Seite	24
Sprühlösung mischen .....	Seite	25
Erste Schritte, wenn Personen mit Pestiziden in Kontakt gekommen sind .....	Seite	26
Sprühtank füllen .....	Seite	27

<b>Bedienung</b> .....	Seite	28
Ein- und Ausschalten .....	Seite	28
Sprühen .....	Seite	28
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	30
Wartung .....	Seite	30
Reparatur .....	Seite	30
Reinigung .....	Seite	31
Lagerung .....	Seite	32
Transport .....	Seite	33
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	33
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	34
<b>Garantie</b> .....	Seite	36
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	36
<b>Service</b> .....	Seite	37
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	38

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Schutzbrille tragen!</p>
	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Atemschutz tragen!</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Schutzkleidung tragen!</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Sicherheitsschuhwerk tragen!</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung (Akku-Pack)</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung (Akkuladegerät)</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.</p>
	<p>Sicherung (Akkuladegerät)</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>

	<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen (Akkuladegerät).</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EURichtlinien.</p>
	<p>Halten Sie Umstehende beim Sprühen fern.</p>		<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

## **20 V AKKU-RUCKSACKDRUCKSPRÜHER**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser 20 V Akku-Rucksackdrucksprüher (im Folgenden „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“) ist nur für die Verwendung im Freien in einem gut belüfteten Bereich vorgesehen.

Das Produkt darf nicht in Innenräumen oder in schlecht belüfteten Bereichen verwendet werden.

Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke.

Das Produkt sollte nur im privaten Bereich von Erwachsenen verwendet werden, die eine angemessene Schulung über die Gefahren und die bei der Verwendung des Produkts zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen erhalten haben.

Das Produkt ist für das Versprühen von handelsüblichen Haushalts- und Gartenchemikalien konzipiert, wie z. B.:

- Insektizide
- Fungizide
- Unkrautvernichtungsmittel
- Düngemittel

Das Produkt kann auch zum Bewässern von Pflanzen verwendet werden.

Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Verwenden Sie immer das richtige Einsatzwerkzeug entsprechend dem Verwendungszweck! Beachten Sie beim Kauf und der Verwendung von Zubehörteilen die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“)!

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

## ● Lieferumfang

### ⚠️ WARNUNG!

► Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 20 V Akku-Rucksackdrucksprüher
- 1 Schultergurt
- 1 Edelstahl-Düsenrohr
- 1 Kunststoff-Düsenrohr
- 1 Fächerdüse
- 1 Doppelkopfdüse
- 1 Einkopfdüse
- 1 Nebeldüse
- 1 Aufhängehaken
- 1 Bedienungsanleitung

### HINWEIS

► Akku-Pack und Akku-Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## ● Teilebeschreibung

### Abb. A:

- 1 Griff
- 2 Schlauch
- 3 Sprühtank
- 4 Volumenskala
- 5 Akkufachdeckel

- 6 Schultergurt
- 6a Riemenhaken ×4
- 7 Sprühtankstift
- 8 Sprühtankdeckel
- 9 Edelstahl-Düsenrohr
- 10 Kunststoff-Düsenrohr
- 11 Aufhängehaken
- 12 Düsenzubehör:
  - Fächerdüse ×1
  - Doppelkopfdüse ×1
  - Einkopfdüse ×1
  - Nebeldüse ×1

### Abb. B:

- 13 Druck-Anzeige
- 14 Ein-/Aus-Schalter
- 15 Ladestand-Anzeige
- 16 Druckauswahltaste
- 17 Verbindungsstatus-LED

### Abb. C:

- 18 Akku-Pack\*
- 19 Entriegelungstaste
- 20 Taste  (Ladestand)
- 21 Akkustandsanzeige
- 22 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 23 Akkuladegerät (Schnellladegerät)\*
- 24 Ladekontroll-LED – rot
- 25 Ladekontroll-LED – grün

### Abb. E bis P:

- 26 Korbfilter
- 27 Öse ×4
- 28 Auslöser
- 29 Überwurfmutter ×2
- 30 Sicherungsring ×2
- 31 O-Ring ×2
- 32 Rohrmutter
- 33 Kegelsprühkopf
- 34 Akkuanschluss
- 35 Verriegelungsklinke
- 36 Kleiner Filter
- 37 Absperrventil

\* Akku-Pack und Akku-Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## ● Technische Daten

20 V Akku-Rucksackdrucksprüher	PRDSP 20-Li C2
Nennspannung:	20 V
Art der Pumpe:	Membran
Tank-Kapazität:	16 l
Arbeitsdruck:	2–6 bar (einstellbar)
Max. Betriebstemperatur:	40 °C
Gewicht (leer):	ca. 4 kg (ohne Akku-Pack)
Gewicht (voll):	ca. 20 kg
Restlösung im Sprühtank (max.):	250 ml
IP-Schutzart:	IPX1

### Abmessungen

Aufsatz	Maschenweite	Ø
12 Fächerdüse	–	2 mm
12 Einkopfdüse	–	2 mm
12 Doppelkopfdüse	–	2 mm
12 Nebeldüse	–	0,8 mm
26 Korbfilter	0,25 mm	–
33 Kegelsprühkopf	–	1,8 mm
36 Kleiner Filter	0,18 mm	–

### Durchflussrate (l/h)

Aufsatz	Durchflussrate (l/h)	Nenndruck (bar)
12 Fächerdüse	90,9	4,4
12 Einkopfdüse	81,8	5,5
12 Doppelkopfdüse	128,3	2,0
12 Kegelsprühkopf (Nebel)	117,3	2,5
33 Kegelsprühkopf (Nebel)	61,8	5,8
33 Kegelsprühkopf (Wasserstrahl)	125,2	2,0

PARKSIDE Performance Smart Akku	Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1
Frequenzbereich:	2 400–2 483,5 MHz
Leistungspegel:	≤20 dBm

## Ladezeit

	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1 *	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3 *	4 Ah Smart PAPS 204 A1 *	8 Ah Smart PAPS 208 A1 *
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1 *	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3 *	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLГ 20 A1 *	35 min	60 min	50 min	120 min
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1 *	35 min	35 min	35 min	45 min

\* Akku-Pack und Akku-Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## Empfohlene Umgebungstemperatur (Produkt und Akku-Pack)

Beim Laden:	+4 °C bis +40 °C
Beim Betrieb:	+4 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 °C bis +26 °C

## Geräuschemissionswert

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA}$ :	67,3 dB(A)
Unsicherheit $K_{pA}$ :	3 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$ :	75,3 dB(A)
Unsicherheit $K_{WA}$ :	3 dB

## Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Armvibration $a_{h,D}$ :	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit $K_{WA}$ :	1,5 m/s <sup>2</sup>

## WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

## HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

## HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Sicherheitshinweise

- **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### **Arbeitsplatzsicherheit**

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
2. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## Elektrische Sicherheit

1. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
3. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.
4. **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
5. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.

6. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

## Sicherheit von Personen

1. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
3. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

4. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
  5. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  6. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  7. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  8. **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
2. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  3. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
  4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  5. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

#### **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

1. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug

7. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
8. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
4. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
5. **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

### **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

1. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
2. **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
3. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
7. **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
7. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

### **Service**

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
2. **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## ● Sicherheitshinweise für Rucksack-Sprühergeräte

- Das Rucksack-Sprühergerät darf nur mit Pflanzenschutzmitteln, welche von lokalen/nationalen Pflanzenschutzmittel-Aufsichtsbehörden für die Nutzung mit Rucksack-Sprühergeräten zugelassen sind, verwendet werden.
- Halten Sie den Bereich während des Sprühens von allen Umstehenden, Kindern und Haustieren frei.
- Achten Sie auf die Gefahren, die von den Sprühmitteln ausgehen. Bevor Sie Pestizide oder andere Sprühmittel mit dem Produkt verwenden, lesen Sie sorgfältig das Etikett auf dem Originalbehälter und befolgen Sie die Anweisungen.
- **Brandrisiko!** Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie z. B. Benzin.
- **Explosionsrisiko!** Nicht in direktem Sonnenlicht aufstellen.
- Nur die mitgelieferten oder vom Hersteller zugelassenen Teile verwenden.
- Nicht in den Wind, in Wasser oder in eine Trinkwasserquelle sprühen.
- Halten Sie die Spritzlanze windabgewandt von der Bedienungsperson.
- Ziehen Sie den Sprühtankdeckel nach dem Einfüllen von Flüssigkeiten in den Sprühtank fest an.
- Verwenden Sie nur handelsübliche Chemikalien auf Wasserbasis.
- Verwenden Sie keine alkalischen selbsterhitzenden oder korrosiven Flüssigkeiten mit dem Produkt. Diese können Metallteile korrodieren lassen oder den Sprühtank und den Schlauch angreifen.
- Lassen Sie nach der Verwendung des Produkts keine Rückstände oder Sprühmaterial im Sprühtank zurück. Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten mit einer Temperatur über 45 °C ein, um eine Beschädigung des Schlauchs oder des Sprühtanks zu vermeiden.
- Überfüllen Sie den Sprühtank nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in engen oder geschlossenen Räumen. Sprühen Sie immer in einem gut belüfteten Bereich. Rauchen, essen oder trinken Sie nicht, während Sie das Produkt verwenden.
- In Bereichen, in denen das Produkt verwendet wird, nicht rauchen.
- Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (siehe „Vorbereitung“ – „Zubehör“). Kontaktieren Sie einen Experten für spezifische Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung.
- Sprühen Sie die Sprühmittel nicht direkt auf die Haut.
- Richten Sie die Düse direkt auf die zu besprühenden Pflanzen oder Gegenstände.
- Stellen Sie sicher, dass die Sprühmittel auf einen Bereich gerichtet sind, der nicht durch die Sprühmittel beschädigt wird.
- **Risiko von Stromschlägen!** Sprühen Sie nicht in Richtung Steckdosen.
- Waschen Sie sich nach jedem Gebrauch gründlich die Hände und alle Stellen, an denen die Haut mit dem Sprühmittel in Berührung gekommen ist.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Produkt, bevor Sie das Produkt entleeren, reinigen oder lagern, um ein versehentliches Starten zu vermeiden.

- Untersuchen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch gründlich von innen und außen und prüfen Sie alle Komponenten.
- Prüfen Sie auf gerissene und beschädigte Schläuche, Lecks, verstopfte Düsen und fehlende oder beschädigte Teile.
- Ein beschädigter Schlauch oder eine lockere Schlauchverbindung kann zu einem unbeabsichtigten Kontakt mit der Sprühlösung führen, was schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben kann.
- Lassen Sie das Produkt bei Beschädigungen vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Produkte verursacht.
- Heben oder tragen Sie das Produkt nicht am Schlauch oder am Absperrventil. Tragen Sie das Produkt nur am Griff und am Schultergurt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in einem Raum, in dem Explosionsgefahr besteht oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Stellen Sie das Produkt nicht so auf, dass es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder gezogen werden kann.
- Betreiben Sie das Produkt nur, wenn es aufrecht steht.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit leerem Sprühtank.
- Es ist notwendig, die geeignete Schulung in Bezug auf die sichere Bedienung zu erteilen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Führen Sie vor der Verwendung des Produkts immer eine Sichtprüfung durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Wenn das Produkt beschädigt ist, lassen Sie es von qualifiziertem Personal überprüfen.
- Überprüfen Sie das Produkt immer auf Undichtigkeiten. Beheben Sie eventuelle Undichtigkeiten, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Richten Sie das Zubehör bei der Montage oder Demontage nicht auf sich selbst oder andere Personen.
- Das Produkt darf jeweils nur von 1 Person zur Zeit bedient werden. In einem Umkreis von 15 Metern darf sich keine weitere Person gleichzeitig aufhalten.
- Falls kein Sprühstrahl aus der Düse austritt oder die Sprühmenge verringert ist, ist der Schlauch oder das Sprühsystem unter Umständen verstopft. Spülen und reinigen Sie alle Teile des Schlauchs und des Sprühsystems (Absperrventil, kleiner Filter, Düsenrohr, Schlauch, Düse) mit sauberem Wasser.
- Nachdem das Produkt für eine längere Zeit eingelagert wurde (z. B. während des Winters), befüllen Sie den Sprühtank **3** mit sauberem Wasser. Führen Sie einen Probelauf durch, um zu prüfen, ob Undichtigkeiten oder Risse vorliegen.
- Lassen Sie nach jedem Gebrauch und insbesondere vor dem Abnehmen des Sprühtankdeckels den Restdruck im Sprühtank ab. Drücken Sie dazu den Auslöser.
- Verändern Sie unter keinen Umständen das Produkt. Modifikationen können zu schweren Verletzungen führen.

- Alle Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, müssen von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller bereitgestellt werden. Alle anderen Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Unsachgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Bauteilen und das Entfernen von Sicherheitsvorrichtungen können zu einer gefährlichen Situation führen, wie z. B. Tod, lebensbedrohliche Verletzungen und Beschädigungen.
- Achten Sie beim Betrieb auf die Volumenausbringung.

## ● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
  - Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
  - Halten Sie das Produkt sicher an den Hand-griffen/Griffflächen fest.
  - Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

## ● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instandsetzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Halten Sie die Bedienungsanleitung oder das Etikett der Sprühmittel stets bereit, um den Arzt im Notfall über die betreffende Chemikalie informieren zu können.
- Befolgen Sie im Notfall die Anweisungen des Chemikalienherstellers, die auf dem Etikett angegeben sind.
- Beachten Sie die Sicherheitsdatenblätter der Hersteller.
- Vorgehensweise nach Unfällen: Falls Sie mit der Sprühlösung in Kontakt gekommen sind, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **14** drücken. Lösen Sie sofort das Produkt, indem Sie das untere Ende der Lasche auf beiden

Seiten des Schultergurts **6** anheben (Abb. P).

#### ■ **Gesundheitsgefährdung durch Kontakt mit Pflanzenschutzmitteln!**

Pflanzenschutzmittel können durch Einatmen, Verschlucken oder Aufnahme über die Haut zu Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie im Zweifelsfall oder falls Symptome auftreten einen Arzt auf. Beachten Sie daher die folgenden Sicherheitshinweise:

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Etiketten der Pflanzenschutzmittel.
- Beachten Sie die angegebene max. Konzentration.
- Bestimmte Flüssigkeiten erfordern eine Schutzbrille, Handschuhe oder andere Schutzmaßnahmen.
- Fordern Sie immer ein Sicherheitsdatenblatt vom Chemikalienhersteller an und beachten Sie dieses.
- Entleeren Sie die Sprühlösung immer, wenn Sie in Sicherheit sind.

#### ● **Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

#### **HINWEIS**

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

#### ● **Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder-aufladbaren Akkus auf.
- Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

**⚠ ACHTUNG!** Dieses Akkuladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

<b>Parkside 20 V Akku-Pack</b>		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

- Kunden aus DE (Deutschland) & AT (Österreich) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de) beziehen. Kunden aus CH (Schweiz) über [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

## ● **Vorbereitung**

Die sichere Verwendung dieses Produkts erfordert ein gutes Verständnis der Informationen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Das Produkt erfordert auch klare Kenntnisse über das Projekt, das Sie in Angriff nehmen. Machen Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts mit allen Betriebsfunktionen und Sicherheitsvorschriften vertraut.

Wenn Sie das erste Mal mit diesem Produkt arbeiten, lassen Sie sich von einem erfahrenen Bediener praktische Anweisungen zur Verwendung des Produkts und der Schutzausrüstung geben.

## ● **Zubehör**

Um dieses Produkt sicher und ordnungsgemäß zu betreiben, ist folgendes Zubehör, d. h. Werkzeuge und Hilfsmittel, erforderlich:

- Handelsübliche Chemikalien für Haushalt und Garten, z. B. Insektizide, Fungizide, Unkrautvernichtungsmittel und Düngemittel
- Geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), z. B.:
  - Undurchlässige Kleidung, Schutzanzüge
  - Undurchlässige Sicherheitsstiefel mit rutschfester Sohle, die gegen Pflanzenschutzmittel beständig sind
  - Undurchlässige Handschuhe, die gegen Pflanzenschutzmittel resistent sind
  - Gut sitzende Schutzbrille gemäß der europäischen Norm EN 166
  - Geeignete Atemschutzmaske
- Zubehör ist bei Ihrem Händler erhältlich. Beachten Sie beim Kauf stets die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).

- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von Ihrem Händler beraten.

## HINWEIS

- ▶ Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zu Akku-Pack und Akkuladegerät. Akku-Pack und Akkuladegeräte sind nicht im Lieferumfang enthalten (siehe „Lieferumfang“).

## ● Merkmale

- **Sprühtank:** Die Kapazität des Sprühtanks [3] beträgt 16 Liter.
- **Auslöser:** Durch Drücken des Auslösers [28] wird ein Sprühstrahl für das Versprühen von handelsüblichen Haushalt- und Gartenchemikalien freigesetzt.
- **Verriegelungsklinke:** Die Verriegelungsklinke [35] ermöglicht kontinuierliches Sprühen, ohne den Abzug gedrückt zu halten.
- **Ein-/Aus-Schalter:** Der Ein-/Aus-Schalter [14] schaltet das Produkt ein oder aus und regelt den Sprühdruck.
- **Akkudeckel:** Der Akkufachdeckel [5] schützt den Akku-Pack vor dem Kontakt mit Flüssigkeiten.
- **Filter:** Der Korbfilter [26] und der kleine Filter [36] dienen zum Filtern fester Substanzen.
- **Düse:** Das Düsenzubehör [12] und der Kegelsprühkopf [33] sind enthalten, um unterschiedliche Sprühmuster und Durchflussraten zu ermöglichen.
- **Akkustandsanzeige:** Die Akkustandsanzeige [21] dient zur Anzeige des Ladezustands des Akku-Packs [18].

- **Schultergurt:** Im Notfall kann das Produkt schnell vom Anwender gelöst werden, indem das untere Ende der Lasche auf beiden Seiten des Schultergurts [6] angehoben wird (Abb. P).

## ● Akku-Pack

### ● Akku-Pack aufladen

Abb. C

## HINWEIS

- ▶ Der Akku-Pack [18] kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack [18] nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack [18] vor dem Betrieb auf, wenn der Akku-Pack sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.

1. Setzen Sie den Akku-Pack [18] in das Akku-Schnellladegerät [23] ein.
2. Verbinden Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker [22] mit einer Steckdose.
3. Die Ladekontroll-LEDs (grün [25] und rot [24]) zeigen den Status des Akku-Schnellladegeräts [23] und des Akku-Packs [18] an:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm

LEDs	Status
Grüne LED leuchtet auf (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit

- Wenn der Akku-Pack **18** vollständig geladen ist:
  - Entnehmen Sie den Akku-Pack **18** aus dem Akku-Schnellladegerät **23**.
  - Ziehen Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker **22** aus der Steckdose.

### ● Akku-Pack einsetzen/ entnehmen

1. Öffnen Sie den Akkufachdeckel **5** (Abb. I).
2. **Einsetzen:** Platzieren Sie den Akku-Pack **18** auf der Führungsschiene und schieben Sie ihn zurück in das Produkt. Der Akku-Pack rastet hörbar ein.
3. **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstasten **19** auf dem Akku-Pack **18** und ziehen Sie ihn heraus.
4. Schließen Sie den Akkufachdeckel **5**.

### ● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

Abb. C

- Drücken Sie die Taste **20** auf dem Akku-Pack **18**.
- Der Ladezustand des Akku-Packs **18** wird durch die Akkustandsanzeige **21** angezeigt:

LEDs	Status
Rot – Gelb – Grün	Akku-Pack voll aufgeladen
Rot – Gelb	Akku-Pack halb aufgeladen
Rot	Akku-Pack muss aufgeladen werden

### ● App PARKSIDE

#### ● Produkt mit der App PARKSIDE verbinden

##### Bluetooth®-Funktion des Akkus aktivieren/deaktivieren

- Halten Sie die Taste **20** am Akku-Pack **18** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion zu aktivieren. Die orangefarbene LED der Ladestandsanzeigen **21** leuchtet. Die Bluetooth®-Funktion ist aktiviert.
- Lassen Sie die Taste **20** los.
- Halten Sie die Taste **20** am Akku-Pack **18** 10 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion zu deaktivieren. Die orangefarbene LED der Ladestandsanzeigen **21** erlischt. Die Bluetooth®-Funktion ist ausgeschaltet. In der App **PARKSIDE** wird das Produkt als offline angezeigt.

#### ● Produkt erneut mit der App PARKSIDE verbinden

##### HINWEIS

- ▶ Das Produkt kann nur dann mit der App **PARKSIDE** verbunden werden, wenn der Akku-Pack **18** in das Produkt eingelegt ist.
- ▶ Nur **Smart Performance**-Akkus können mit der App **PARKSIDE** verbunden werden.

1. Halten Sie die Taste **20** am Akku-Pack **18** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion zu aktivieren.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion auf Ihrem Smartphone.
3. Öffnen Sie die App **PARKSIDE**.

## ● Verbinden Sie das Produkt zum ersten Mal mit der App PARKSIDE

1. Wählen Sie **Gerät hinzufügen** oder **+** auf der Registerkarte **Deine Geräte**. Die App **PARKSIDE** scannt den Bereich nach verfügbaren Geräten. Die App **PARKSIDE** zeigt an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.
2. Tippen Sie auf den Produktnamen, um den Akku-Pack **18** auszuwählen.
3. Tippen Sie auf **Fertig**, um die Verbindung zu bestätigen. Der Akku-Pack **18** wird auf der Registerkarte **Deine Geräte** aufgelistet und kann ausgewählt werden.
4. Wählen Sie den Akku-Pack **18** aus. Die Produktinformationen finden Sie auf der Registerkarte **Deine Geräte**, wenn der Akku-Pack im Produkt installiert ist.

### HINWEIS

- ▶ Wenn die Verbindungsstatus-LED **17** nicht kontinuierlich leuchtet:
- ▶ Verbinden Sie das Produkt mit dem Akku-Pack **18**. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter **14** 5 Sekunden lang gedrückt. Die Verbindungsstatus-LED **17** blinkt einige Sekunden lang und leuchtet dann dauerhaft. Die Produktinformationen werden auf der Registerkarte **Deine Geräte** angezeigt.
- ▶ Nur **Smart Performance**-Akkus können mit der App **PARKSIDE** verbunden werden.

### HINWEIS

- ▶ Mit der App **PARKSIDE** können Sie das Produkt überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur App **PARKSIDE** finden Sie in der Anleitung des Smart-Akkus.
- ▶ Die App **PARKSIDE** unterstützt die Betriebssysteme iOS 15.0 und höher oder Android 6.0 und höher.

## ● Vor dem Gebrauch

### ● Schultergurt anbringen

(Abb. F)

1. Hängen Sie die Riemenhaken **6a** am Schultergurt **6** in die Ösen **27** des Sprühtanks **3** ein.
2. Stellen Sie die Länge des Schultergurts **6** ein.

### ● Edelstahl-Düsenrohr anbringen

(Abb. G)

1. Das eine Ende des Edelstahl-Düsenrohrs **9** hat einen O-Ring **31**. Verbinden Sie diese Seite des Stahl-Düsenrohrs mit dem Absperrventil **37**.
2. Schieben Sie die Überwurfmutter **29**, den Sicherungsring **30** und den O-Ring **31** in Richtung des Gewindes des Absperrventils **37**.
3. Drehen Sie die Überwurfmutter **29** im Uhrzeigersinn, bis sie festsitzt.

## HINWEIS

- ▶ Wenn das Edelstahl-Düsenrohr **9** nicht in Gebrauch ist: Optional – befestigen Sie das Edelstahl-Düsenrohr mit dem Aufhängehaken **11** am Sprühtankstift **7**, um es leichter tragen zu können.

## ● Länge des Edelstahl-Düsenrohrs einstellen

(Abb. H)

## HINWEIS

- ▶ Passen Sie die Länge des Edelstahl-Düsenrohrs **9** so an, dass Sie sich selbst, umstehende Personen oder die Umwelt nicht kontaminieren.

Das Edelstahl-Düsenrohr **9** ist ausziehbar.

Das Edelstahl-Düsenrohr **9** verlängern:

1. Drehen Sie die Rohrmutter **32** entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sie lose ist.
2. Ziehen Sie das Edelstahl-Düsenrohr **9** an der Spitze heraus, bis es die gewünschte Länge erreicht hat.
3. Drehen Sie die Rohrmutter **32** im Uhrzeigersinn, bis sie fest ist.

## HINWEIS

- ▶ Um eine Kontaminierung der Umgebung, des Anwenders oder umstehender Personen zu vermeiden, erweitern Sie die Länge des Edelstahl-Düsenrohrs **9**, falls nötig.

## ● Kegelsprühkopf auf dem Edelstahl-Düsenrohr einstellen

(Abb. J)

Der Kegelsprühkopf **33** ist auf dem Edelstahl-Düsenrohr **9** vormontiert.

## Sprühbild einstellen

- **Wasserstrahl:** Drehen Sie die Spitze des Kegelsprühkopfes **33** entgegen dem Uhrzeigersinn (Kegelsprühkopf lösen).
- **Nebel:** Drehen Sie die Spitze des Kegelsprühkopfes **33** im Uhrzeigersinn (ziehen Sie den Kegelsprühkopf fest).

## ● Kunststoff-Düsenrohr anbringen

(Abb. K, L)

- Schließen Sie ein beliebiges Ende des Kunststoff-Düsenrohrs **10** an das Absperrventil **37** an.
- Schieben Sie den O-Ring **31**, den Sicherungsring **30** und die Überwurfmutter **29** auf das Gewinde des Absperrventils **37**.
- Drehen Sie die Überwurfmutter **29** im Uhrzeigersinn, bis sie festsitzt (Abb. G).

## ● Düsenzubehör anbringen

Das Düsenzubehör **12** kann nur mit dem Kunststoff-Düsenrohr **10** zusammengebaut werden.

Das Düsenzubehör ist nicht mit dem Edelstahl-Düsenrohr **9** zu montieren.

- Setzen Sie das gewünschte Düsenzubehör **12** in ein Ende des Kunststoff-Düsenrohrs **10** ein.
- Schieben Sie den O-Ring **31**, den Sicherungsring **30** und die Überwurfmutter **29** in Richtung des Gewindes am Düsenzubehör **12**.

- Drehen Sie die Überwurfmutter 29 im Uhrzeigersinn, um sie auf dem Gewinde des Düsenzubehörs 12 festzuziehen.

### Auswahl des geeigneten Düsenzubehörs

Düse	Anwendung
Fächerdüse 	Gleichmäßiges Sprühbild
Doppelkopfdüse 	Großflächiges Sprühen Große Pflanzen besprühen Hohe Durchflussmenge
Einkopfdüse 	Kleine Flächen besprühen Kleine Pflanzen besprühen
Nebeldüse 	Nebel sprühen Hohe Durchflussmenge

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur die mit dem Produkt gelieferten Düsen und Filter.

### ● Sprühlösung mischen

#### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Mischen Sie die Chemikalien streng nach den Anweisungen des Herstellers. Falsche Mischungen können giftige Dämpfe oder explosive Lösungen erzeugen.
- ▶ Mischen Sie nur die Menge an Flüssigkeit, die Sie für die Anwendung benötigen.

#### ⚠ WARNUNG!

- ▶ **Risiko eines versehentlichen Kontakts des Sprühmaterials mit Haut und Augen!** Tragen Sie stets eine angemessene persönliche Schutzausrüstung, wie vom Chemikalienhersteller angewiesen, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung beinhaltet zumindest eine Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.

- Sprühen Sie flüssige Pflanzenschutzmittel niemals unverdünnt.
- Bereiten Sie die Lösung vor und füllen Sie den Sprühtank 3 nur im Freien oder an gut belüfteten Orten.
- Mischen und füllen Sie nur in Bereichen, in denen verschüttetes Sprühgut leicht eingedämmt werden können.
- Halten Sie genügend Lappen bereit, um Verschüttetes sofort aufnehmen zu können.
- Bereiten Sie nur eine für die jeweilige Aufgabe ausreichende Menge der Lösung vor, so dass kein Rest übrig bleibt.
- Mischen Sie keine verschiedenen Chemikalien, es sei denn, die Mischung wurde vom Hersteller genehmigt.
- Die zu versprühenden Flüssigkeiten müssen so dünn wie Wasser sein. Dickere Flüssigkeiten können nicht richtig versprüht werden.
- Vermeiden Sie eine Verunreinigung der Umwelt, der Wasserversorgung und/oder der öffentlichen Kanalisation mit den Sprühmitteln.

- Nicht verbrauchte Reste von Sprühmitteln müssen immer in einem geeigneten Behälter gesammelt und von den örtlichen oder nationalen Behörden entsorgt werden.
- Vermeiden Sie jeden direkten Kontakt mit Sprühmitteln. Bei Kontakt mit Sprühmitteln die betroffenen Körperteile sofort mit viel sauberem Wasser abspülen. Bei Bedarf ärztlichen Rat einholen.
- Halten Sie Kinder, Haustiere und Spielzeug (einschließlich Spielzeug für Haustiere) mindestens so lange von Bereichen fern, in denen Sie Pestizide mischen und ausbringen, wie auf dem Etikett des Sprühmittels angegeben. Wenn auf dem Etikett keine Zeit angegeben ist, warten Sie, bis die Pestizide getrocknet sind, bevor Sie den Bereich wieder betreten.
- Bewahren Sie die Sprühmittel außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren in einem verschlossenen Schrank oder Gartenhaus auf. Es empfiehlt sich, Schränke und Kästen mit kindersicheren Sicherheitsverschlüssen oder Vorhängeschlössern zu versehen. Sicherheitsverschlüsse sind in Ihrem örtlichen Baumarkt erhältlich.
- Bringen Sie Kindern bei, dass „Pestizide Gift sind“ – etwas, das sie niemals anfassen oder essen sollten.

## ● Erste Schritte, wenn Personen mit Pestiziden in Kontakt gekommen sind

- **Verschlucken:**
  - Ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
  - Ein Opfer, das bei Bewusstsein ist, sollte eine kleine Menge Wasser trinken, um das Pestizid zu verdünnen.
- Leiten Sie Erbrechen nur ein, wenn eine Giftnotrufzentrale oder ein Arzt dazu rät.
- **Hautkontakt:**
  - Kontaminierte Kleidung ausziehen.
  - Die betroffenen Körperteile sofort mit reichlich sauberem Wasser abspülen.
  - Wenn die Haut verbrannt aussieht, keine Salben auftragen.
  - Erforderlichenfalls ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Einatmen:**
  - Wenn sich das Opfer im Freien aufhält, bringen oder tragen Sie es von dem Bereich weg, in dem die Pestizide vor kurzem ausgebracht wurden.
  - Befindet sich das Opfer in Innenräumen, tragen oder bringen Sie es sofort an die frische Luft.
  - Lockern Sie die enge Kleidung des Opfers. Wenn die Haut des Opfers blau ist oder das Opfer aufgehört hat zu atmen, beatmen Sie es (wenn Sie wissen, wie) und rufen Sie Hilfe.
- **Augenkontakt:**
  - Halten Sie die Augenlider offen und spülen Sie sofort mit sauberem Wasser.
  - Verwenden Sie keine Chemikalien oder Tropfen, es sei denn, ein Arzt oder eine Giftnotrufzentrale weist Sie dazu an.
  - Decken Sie das Auge mit einem sauberen Tuch ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## ● Sprühtank füllen

**⚠️ WARNUNG! Risiko des versehentlichen Kontakts von Sprühmitteln mit Haut und Augen.**

- ▶ Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie vom Chemikalienhersteller vorgeschrieben, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Zu dieser Ausrüstung gehören mindestens Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.
- ▶ Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist und der Akku-Pack [18] aus dem Produkt entfernt wurde.
- ▶ Das maximale Volumen des Sprühtanks [3] beträgt 16 Liter. Überfüllen Sie den Sprühtank nicht!

### HINWEIS

- ▶ Messbehälter, die zum Befüllen des Sprühtanks [3] und zum Vormischen von Sprühmaterialien verwendet werden, gründlich reinigen und ausspülen.
- ▶ Der Korbfilter [26] verhindert, dass Schmutzpartikel, die die Pumpe verstopfen oder beschädigen können, in den Sprühtank gelangen.
- ▶ Setzen Sie den Korbfilter stets wieder ein, bevor Sie den Sprühtankdeckel [8] wieder anbringen.

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Pflanzenschutzmittel, welche von lokalen/nationalen Pflanzenschutzmittel-Aufsichtsbehörden für die Nutzung mit Rucksack-Sprühgeräten zugelassen sind.

### Vor dem Befüllen des Sprühtanks mit Sprühlösung

1. Führen Sie einen Testlauf mit Leitungswasser durch. Prüfen Sie alle Teile des Produkts auf Dichtigkeit.

### Sauberen Sprühtank befüllen

1. Stellen Sie den Sprühtank [3] auf eine ebene Fläche.
2. Schrauben Sie den Sprühtankdeckel [8] ab und nehmen Sie ihn ab. Prüfen Sie, ob der Korbfilter [26] richtig eingesetzt ist (Abb. E).
3. Gießen Sie bis zu 16 Liter der Sprühlösung vorsichtig in den Sprühtank [3].
4. Setzen Sie nach dem Befüllen den Sprühtankdeckel [8] auf. Ziehen Sie den Sprühtankdeckel fest an.

### HINWEIS

- ▶ Bringen Sie ein Etikett am Produkt an, um zu vermerken, welche Chemikalie verwendet wird.

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie niemals, den Sprühtank [3] zu füllen, während Sie ihn tragen.

### Sprühmaterial wechseln

Wenn sich noch Sprühmaterial im Sprühtank [3] befindet:

1. Schrauben Sie den Sprühtankdeckel [8] ab und entfernen Sie den Korbfilter [26].

2. Gießen Sie das Sprühmaterial aus dem Sprühtank **3** in einen für Chemikalien zugelassenen Behälter um. Lagern Sie die Chemikalien nicht über einen längeren Zeitraum im Sprühtank.
3. Verwenden Sie zum Reinigen und Spülen des Sprühtanks **3** und des Zubehörs sauberes Wasser. Eine kleine Menge eines milden Haushaltsreinigers kann hinzugefügt werden.
4. Füllen Sie das neue Sprühmaterial ein (siehe „Sprühtank füllen“).

## ● **Bedienung**

### ● **Ein- und Ausschalten**

(Abb. B)

Durch das Einschalten des Produkts wird das Produkt in den Standby-Modus versetzt. Das Produkt sprüht erst, wenn der Auslöser **28** gedrückt wird, während das Produkt eingeschaltet ist.

#### **Einschalten:**

- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **14**.

#### **Druck erhöhen**

- Drücken Sie die Druckauswahl Taste **16**.
- Der Druck erhöht sich bei jedem Tastendruck bis zur Einstellung **6**, danach kehrt der Druck zur Einstellung **2** zurück.

#### **Ausschalten**

- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **14** erneut.

Das Produkt ist mit einer Ladestand-Anzeige **15** ausgestattet. Diese zeigt den Ladestand des Akku-Packs **18** an, wenn der Akku-Pack in das Produkt eingesetzt ist. Wenn das Produkt eingeschaltet wird, leuchtet die Ladestand-Anzeige auf.

Ladestand-Anzeige	Ladestand
Rot/orange/grün	Maximum
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

## ● **Sprühen**

### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Risiko des versehentlichen Kontakts von Sprühmaterial mit Haut und Augen. Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung gemäß den Anweisungen des Chemikalienherstellers, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung umfasst mindestens Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.
- ▶ Bevor Sie Chemikalien versprühen, müssen Sie prüfen, wie nahe Sie sich an sensiblen Gebieten wie Schulen, Krankenhäusern, empfindlichen Feldern, Wasserstraßen, Viehbeständen, Bauernhöfen und Bienenweidegebieten befinden.
- Arbeiten Sie nur im Freien oder an sehr gut belüfteten Orten, z. B. in offenen Gewächshäusern.
- Bei der Arbeit mit Pflanzenschutzmitteln nicht essen, trinken oder rauchen.
- Wenn Sie beim Ausbringen des Sprühmaterials unterbrochen werden – z. B. durch einen Telefonanruf – schließen Sie den Sprühmaterial-Behälter ordnungsgemäß und stellen Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf, die während Ihrer Abwesenheit in den Bereich kommen könnten.

- Niemals Düsen oder andere Bestandteile mit dem Mund ausblasen.
- Sprühen Sie nicht in Richtung von Menschen oder Tieren. Vermeiden Sie es, an windigen Tagen zu sprühen. Die versprühten Materialien könnten versehentlich auf Pflanzen oder Objekte, die nicht besprüht werden dürfen, geweht werden. Sprühen Sie immer in Windrichtung.
- Ein zu hoher oder zu niedriger Sprühdruk oder ungünstige Witterungsverhältnisse können zu einer falschen Lösungskonzentration führen.
- Sprühen Sie niemals in die Richtung von Umstehenden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei rutschigen Bedingungen – Feuchtigkeit, Schnee, Eis, an Hängen oder auf unebenem Gelände.
- Achten Sie auf Hindernisse: Achten Sie auf Müll, Baumstümpfe, Wurzeln und Gräben, über die Sie stolpern oder straucheln könnten.
- Legen Sie rechtzeitig Pausen ein, um Müdigkeit und Erschöpfung zu vermeiden, um das Risiko von Unfällen zu verringern.
- Arbeiten Sie ruhig und vorsichtig – bei Tageslicht und nur bei guter Sicht. Bleiben Sie wachsam, um andere nicht zu gefährden.
- Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter oder einer anderen unsicheren Stütze.
- Achten Sie bei Arbeiten im Freien und in Gärten besonders darauf, dass Sie keine Kleintiere verletzen.
- Um ein Abdriften zu vermeiden, sollten beim Sprühen verschiedene Parameter berücksichtigt werden. Beispiele:
  - Düsen
  - Druck
  - Länge des Düsenrohrs
  - Windgeschwindigkeit

- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, niemals in der Nähe von stromführenden Drähten oder Stromkabeln arbeiten.
- Reinigen Sie das Produkt immer, bevor Sie ein anderes Sprühmaterial einfüllen (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Betreiben Sie das Produkt nicht bei Temperaturen über +40 °C im Schatten oder bei direkter Sonneneinstrahlung.

### Sprühen starten

- Drücken Sie den Auslöser **28** nach unten, um einen Sprühstrahl freizusetzen, der für das Versprühen von handelsüblichen Haushalts- und Gartenchemikalien geeignet ist.

### Sprühen beenden

- Lassen Sie den Auslöser **28** los.

### Kontinuierliches Sprühen ohne Gedrückthalten des Auslösers (Abb. M)

1. Drücken Sie den Auslöser **28** nach unten.
2. Schieben Sie die Verriegelungsklinke **35** nach vorne, so dass sie sich in der Verriegelungsposition befindet.

### Auslöser vom kontinuierlichen Sprühen entriegeln

1. Drücken Sie den Auslöser **28** weiter herunter.
2. Klappen Sie die Verriegelungsklinke **35** unter den Auslöser **28** zurück (Abb. M).

### HINWEIS

- ▶ Lassen Sie das Produkt während der Arbeitspausen nicht in der prallen Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle liegen.

## HINWEIS

- ▶ Eine Überdosierung kann Pflanzen und Umwelt schädigen. Eine Unterdosierung kann zu einer erfolglosen Behandlung der Pflanzen führen.

## ● Reinigung und Pflege

### ⚠ **WARNUNG!**

- ▶ Schalten Sie das Produkt vor Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **18** und lassen Sie das Produkt abkühlen!
- ▶ Führen Sie Reparaturen und Wartungsarbeiten nur nach dieser Anleitung durch! Alle anderen Arbeiten müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden!

### ⚠ **WARNUNG! Risiko des Kontakts mit Chemikalien!**

- ▶ Tragen Sie immer eine angemessene persönliche Schutzausrüstung, die den Anweisungen des Chemikalienherstellers entspricht, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung sollte zumindest eine Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung beinhalten.

## ● Wartung

- Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch das Produkt und das Zubehör (z. B. Düsen) auf Verschleiß und Beschädigungen. Falls Sie Beschädigungen finden (z. B. Riss am Düsenzubehör **12**, Loch im Korbfilter **26** oder im kleinen Filter **36**), tauschen Sie das Zubehör gegen neue Teile aus. Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie den Schultergurt **6** regelmäßig auf Ausfransen. Ersetzen Sie den Schultergurt, falls er verschlissen oder ausgefranst ist.
- Sie können Ersatzdüsen/-filter und andere, nicht aufgeführte Ersatzteile (z. B. das Ladegerät) über unsere Service-Hotline bestellen (siehe „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer bereit, wenn Sie die Service-Hotline zum Kauf von Ersatzteilen anrufen.

## ● Reparatur

Falls Ihnen eine Undichtigkeit auffällt, ist wahrscheinlich ein Dichtungsring in der Nähe des Ursprungs der Undichtigkeit beschädigt. Der Dichtungsring kann sich über einen längeren Zeitraum abnutzen, was zu Rissen und einer Undichtigkeit führt. Dichtungsring ersetzen:

1. Schalten Sie das Produkt aus:  
Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **14**.
2. Entnehmen Sie den Akku-Pack **18**.
3. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung“, um die Teile im Bereich der Undichtigkeit zu reinigen.
4. Zerlegen Sie das Produkt am Ursprung des Lecks. Überprüfen Sie den Dichtungsring auf jegliche Anzeichen einer Abnutzung oder auf Risse.

- Falls ein Dichtungsring gebrochen ist oder einen Riss aufweist, ersetzen Sie ihn durch einen passenden Dichtungsring. Achten Sie auf den äußeren Durchmesser des Dichtungsring.
  - Nachdem Sie einen Dichtungsring ersetzt haben, befüllen Sie den Sprühtank [3] mit sauberem Wasser. Führen Sie einen Probelauf durch, um zu prüfen, ob die Undichtigkeit beseitigt wurde.
  - Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum oder eine ähnlich qualifizierte Person, um es überprüfen und reparieren zu lassen.
2. Schalten Sie das Produkt aus: Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [14].
  3. Nehmen Sie den Akku-Pack [18] heraus.
  4. Schrauben Sie das Absperrventil [37] vom Schlauch [2] ab.
  5. Lösen Sie die Mutter des Absperrventils [37], um restliches Sprühmaterial ablaufen zu lassen (Abb. N).
  6. Schrauben Sie den Griff [1] des Absperrventils [37] ab.
  7. Nehmen Sie den kleinen Filter [36] heraus (Abb. O).
  8. Entfernen Sie das Düsenzubehör [12].
  9. Schrauben Sie den Sprühtankdeckel [8] ab und nehmen Sie den Korbfilter [26] heraus.

## ● Reinigung

### **⚠️ WARNUNG! Risiko der Belastung durch Chemikalien!**

Tragen Sie immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie vom Chemikalienhersteller vorgeschrieben, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung umfasst mindestens Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.

### **HINWEIS**

► Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

1. Bereiten Sie einen Behälter vor, der für Chemikalien zugelassen ist. Drücken Sie den Auslöser [28] nach unten, um das restliche Sprühmaterial in den Behälter zu sprühen. Lassen Sie den Auslöser los, sobald das Sprühmaterial komplett entleert wurde.
2. Schrauben Sie den Griff [1] des Absperrventils [37] ab.
  3. Nehmen Sie den Akku-Pack [18] heraus.
  4. Schrauben Sie das Absperrventil [37] vom Schlauch [2] ab.
  5. Lösen Sie die Mutter des Absperrventils [37], um restliches Sprühmaterial ablaufen zu lassen (Abb. N).
  6. Schrauben Sie den Griff [1] des Absperrventils [37] ab.
  7. Nehmen Sie den kleinen Filter [36] heraus (Abb. O).
  8. Entfernen Sie das Düsenzubehör [12].
  9. Schrauben Sie den Sprühtankdeckel [8] ab und nehmen Sie den Korbfilter [26] heraus.
- Falls sich noch Sprühmaterial im Sprühtank [3] befindet:
    - Gießen Sie das Sprühmaterial aus dem Sprühtank [3] in einen für Chemikalien zugelassenen Behälter. Lagern Sie Chemikalien nicht über einen längeren Zeitraum im Sprühtank.
    - Reinigen und spülen Sie den Sprühtank [3] und das Zubehör mit klarem Wasser. Eine kleine Menge eines milden Haushaltsreinigers kann hinzugefügt werden.
    - Verwenden Sie ein feuchtes, fusselfreies Tuch, um den Sprühtank [3] zu reinigen. Wischen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Tuch trocken.
  - Die folgenden Teile können abgenommen und unter fließendem Wasser gereinigt werden:
    - [9] Edelstahl-Düsenrohr
    - [10] Kunststoff-Düsenrohr
    - [12] Düsenzubehör
    - [26] Korbfilter
    - [36] Kleiner Filter

- Falls das Düsenzubehör **12** oder der Kegelsprühkopf **33** verstopft ist, reinigen Sie diese, indem Sie eine Nadel hindurchstechen.
  - Falls der Korbfilter **26** und der kleine Filter **36** unter laufendem Wasser nicht sorgfältig gereinigt werden können, verwenden Sie eine Bürste zur Reinigung.
- Reinigen Sie die einzelnen Teile in den folgenden Intervallen:

Teil	Handlung	Vor Gebrauch	Nach Gebrauch	Jede Woche	Jeden Monat	Alle 3 Monate
Gesamtes Produkt	Sichtprüfung	X	–	–	–	–
	Reinigen	–	X	–	–	–
<b>3</b> Sprühtank	Entleeren und reinigen	–	X	–	–	–
<b>9</b> Edelstahl-Düsenrohr	Reinigen	–	X	–	–	–
<b>10</b> Kunststoff-Düsenrohr						
<b>12</b> Düsenzubehör						
<b>26</b> Korbfilter	Reinigen	–	–	–	–	X
<b>36</b> Kleiner Filter						
<b>37</b> Absperrventil	Reinigen	–	X	–	–	–
<p>■ Die obigen Intervalle gelten für normale Betriebsbedingungen. Wenn Ihre täglichen Arbeitszeiten länger sind, passen Sie die angegebenen Intervalle entsprechend an.</p>						

## ● Lagerung

1. Schalten Sie das Produkt aus: Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **14**.
  2. Nehmen Sie den Akku-Pack **18** heraus.
  3. Lassen Sie alle Sprühmaterialien aus dem Sprühtank **3**, dem Edelstahl-Düsenrohr **9**, dem Kunststoff-Düsenrohr **10** und dem Düsenzubehör **12** ab. Das Produkt und sein Zubehör werden durch Frost beschädigt, wenn sie nicht komplett entleert sind.
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör leer und sauber, mit dem Edelstahl-Düsenrohr **9**, dem Kunststoff-Düsenrohr **10** und dem Düsenzubehör **12** nach oben zeigend.
  - Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, staubfreien, frostfreien und gut belüfteten Ort.
  - Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
  - Die ideale Temperatur für die Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 °C und +26 °C.
  - Lagern Sie die Chemikalien nur in sicheren, zugelassenen Behältern.

- Bewahren Sie die Chemikalien an einem für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort auf.

### Inbetriebnahme nach dem Winter

- Überprüfen Sie das Akkufach, den Sprühtank [3], das Edelstahl-Düsenrohr [9], das Kunststoff-Düsenrohr [10] und das Düsenzubehör [12] auf Verunreinigungen und reinigen Sie diese, falls nötig.
- Überprüfen Sie das Produkt und alle Wasserzufuhrteile auf Lecks.

### Hinweise zum Akku-Pack

- Lagern Sie den Akku-Pack [18] nur teilweise geladen. Vor längerer Lagerung sollte der Akku-Pack auf 40 % bis 60 % aufgeladen werden (rot und orange in der Akkustandsanzeige [21]).

- Überprüfen Sie den Ladestand des Akku-Packs [18] etwa alle 3 Monate, wenn Sie ihn über einen längeren Zeitraum lagern. Laden Sie bei Bedarf nach.

### ● Transport

- Vor dem Transport: Schalten Sie das Produkt aus – Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [14]. Nehmen Sie den Akku-Pack [18] heraus. Lassen Sie alle Sprühmittel aus dem Sprühtank [3] ab.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen und starken Erschütterungen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Umkippen.

### ● Fehlerbehebung

#### **⚠️ WARNUNG! Risiko eines versehentlichen Kontakts des Sprühmaterials mit Haut und Augen!**

- ▶ Tragen Sie stets eine angemessene persönliche Schutzausrüstung, wie vom Chemikalienhersteller angewiesen, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung beinhaltet zumindest eine Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.
- ▶ Bevor Sie beginnen, mit dem Produkt zu arbeiten, drücken Sie den Auslöser [28] nach unten, bis der Druck komplett abgelassen ist. Falls der Druck vorher nicht abgelassen wurde, können Chemikalien bei der Arbeit mit dem Produkt unkontrolliert herausspritzen.
- ▶ Führen Sie nach der Arbeit einen Probelauf mit sauberem Wasser durch.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Der Akku-Pack [18] ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Setzen Sie den Akku-Pack [18] ordnungsgemäß ein.
	Der Akku-Pack [18] ist leer.	Laden Sie den Akku-Pack [18] auf.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt sprüht nicht.	Es ist kein Druck vorhanden.	Schalten Sie das Produkt aus: Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter <b>14</b> .
	Es befinden sich keine Chemikalien im Sprühtank <b>3</b> .	Befüllen Sie den Sprühtank <b>3</b> mit Chemikalien.
	Das Düsenzubehör <b>12</b> oder der Kegelsprühkopf <b>33</b> sind blockiert.	Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack <b>18</b> und lassen Sie den Druck ab. Reinigen Sie das Düsenzubehör <b>12</b> oder den Kegelsprühkopf <b>33</b> , indem Sie eine Nadel hindurchstechen (siehe „Reinigung und Pflege“).
	Der kleine Filter <b>36</b> ist blockiert.	Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack <b>18</b> und lassen Sie den Druck ab. Reinigen Sie den kleinen Filter <b>36</b> unter laufendem Wasser mit einer Bürste (siehe „Reinigung und Pflege“).
Eine Undichtheit tritt auf.	Die betroffenen Teile sind nicht ordnungsgemäß verbunden.	Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack <b>18</b> und lassen Sie den Druck ab. Verbinden Sie die betroffenen Teile ordnungsgemäß.
	Der Dichtungsring ist beschädigt.	Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack <b>18</b> und lassen Sie den Druck ab. Ersetzen Sie den Dichtungsring.

## ● Entsorgung

Lassen Sie die Chemikalien niemals in den Abfluss oder die Kanalisation ab, entsorgen Sie diese ordnungsgemäß und umweltfreundlich, z. B. durch Abgabe bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:  
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,  
Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465838\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465838\_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● **Service**

- ① **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de
- ② **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at
- ③ **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

# ● EU-Konformitätserklärung

<b>EU-KONFORMITÄTserklärung</b> (Nr. 465838_2404)
---

IAN: 465838\_2404  
 Produkt-Identifikation: "Parkside" Akku-Rucksackdrucksprüher 20 V  
 Modellnummer: HG10608

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/53/EU
Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2014/53/EU
Gesundheit und Sicherheit (Art. 3(1)(a))
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EMV (Art. 3(1)(b))
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN 301 489-1 V2.2.3:2019
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
Spektrum (Art. 3(2))
EN 300 328 V2.2:2019
EN 50663:2017
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN ISO 19932-1: 2013

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

**Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt:** OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Neckarsulm	27.05.2024	 ppa. Stefan Haensel Prokurist	 ppa. Jens Buchheim Prokurist
Ort	Datum		

DE



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10608

Version: 11/2024

IAN 465838\_2404

